



Le Gouverneur-General
TIENDRA UN
LEVER
Dans la Chambre de Sénat à
8 h. 30 p. m.
SAMEDI 18 JANVIER

Les règles suivantes devront être suivies :

- 1.—Les voitures entreront sur la parterre du parlement par la porte de l'est et sortiront par la porte de l'ouest.
- 2.—Les sénateurs, leurs femmes et leurs filles sont priés d'entrer par la porte des sénateurs, au Sénat.
- 3.—Les membres des communes, leurs femmes et leurs filles, sont priés d'entrer par la porte du côté ouest de la tour.
- 4.—Les dames et messieurs autres que ceux ci-dessus mentionnés sont priés d'entrer par les portes indiquées par les lumières rouges.
- 5.—Les présentations auront lieu dans l'ordre suivant :
 - 1.—Les ministres et les membres qui ont droit à l'entrée privée avec leurs femmes et leurs filles.
 - 2.—Les sénateurs avec leurs femmes et leurs filles.
 - 3.—Les membres de la chambre des Communes avec leurs femmes et leurs filles.
 - 4.—Les autres dames et messieurs assistant au lever.
 - 6.—Les dames et messieurs qui après avoir été présentés désireront demeurer jusqu'à la fin du lever, pourront se placer sur les gradins, chaque côté dans la chambre du Sénat ou dans les galeries, mais ce privilège ne sera accordé qu'à ceux qui auront passé devant le trône.
 - 7.—Les dames et messieurs doivent être en grande tenue, et doivent se munir de deux cartes sur lesquelles leurs noms seront lisiblement écrits, dont une sera laissée à la porte du Sénat, et l'autre sera donnée à de camp de service.
 - 8.—Si quelque personne désire avoir quelque autre renseignement, demande doit en être faite à l'aide de camp de service.

Par ordre
CHARLES COLVILLE, capitaine,
Secrétaire du Gouverneur-General.

Mort de l'honorable M. Trudel
La mort de l'honorable M. Trudel, sénateur et directeur de l'*Étandard*, arrivée hier après-midi, à trois heures et trente-cinq minutes n'était pas inattendue. Voilà près de deux ans qu'il souffrait d'une affection du cœur, qui prit dès le début un caractère grave. Cette maladie, compliquée de pneumonie et d'hypertrophie, fut finalement emportée. Depuis plusieurs semaines, elle le tenait virtuellement dans les bras de la mort, et il en a supporté les terribles souffrances avec un rare courage. Sa fin a été calme, résignée, et adoucie par tous les secours de la religion.

Né à Sainte-Anne de Pérade, le 28 avril 1818, M. Trudel n'avait pas atteint la cinquante-deuxième année. Robustement bâti, il devait apparemment vivre de longues années. Mais on ne méne pas impunément une existence aussi tourmentée. Chagrins de toutes espèces, devoirs politiques, tracasseries financières, débâcles avec ses anciens amis ; il a eu tout ce qui trouble le cœur et l'esprit. Il crut trouver l'oubli dans un travail absorbant, gigantesque. Malheureusement, la machine humaine ne peut pas dépasser un effort donné. La lampe s'éteint quand elle n'a plus d'huile.

Même comme il l'a été, à des questions brillantes, M. Trudel avait naturellement des adversaires et même des ennemis, mais les amonitions de Dieu ne devant la mort, et nous offrons à Dieu nos prières pour le vigoureux athlète qui a déposé l'arme du combat pour entrer dans l'éternelle justice.

Élections Municipales de Hull
L'AFFAIRE VIAU et les PROCES ont depuis plus de deux ans, plus ou moins passionné le public de Hull. Les rancunes les plus contradictoires, des accusations invraisemblables, de méchantes petites calomnies ont fort embrouillé cette question et fait naître dans l'esprit des hommes gens le soupçon et la défiance.

Il n'y a pourtant rien de surprenant dans cette affaire Vian et tous l'historique en peut être écrit en quelques mots.

M. Thiopile Vian a eu deux contrats pour la construction de Laquodou. Le premier en 1887 pour lequel il a été payé. Le second, qui avait été préalablement passé entre la corporation et J. B. Négit, comporta que les ouvrages seraient faits sous le contrôle et d'après les instructions de l'ingénieur de la cité. (Résolution du conseil 31 oct. 1887).

S'il survenait des changements, soit en moins soit en plus, l'ingénieur vérifierait les comptes.

Or, le 2 juin 1888, un terrible incendie ravagea les quartiers 4 et 5 ; l'église, le presbytère, et plus de 150 maisons disparurent en moins de quatre heures.

Quelques jours après le conseil reconstruisit l'impasse de Laquodou, ordonna de remplacer les petits tuyaux par des grands, et donna beaucoup d'ordres. (Séance 8 juin 88 p. 272 et 273).

Le 3 sept 88 (p. 299) les rapports de MM. Dumais et Keller sont approuvés et il est ordonné à M. Vian de s'y conformer.

Le 7 janvier 1889, le compte des extras de M. Vian est soumis à la considération des échevins et voilà que le Dr Aubry et M. Vian proposent, que ce compte soit déposé à des agents.

Le conseil en décide autrement sur la proposition de M. Scott et du Dr Aubry lui-même.

Dans le mois de février le conseil décide de payer \$3287,50 par extras à M. Vian. Celui-ci trouve le montant insuffisant et refuse les lettres qui lui fait le notaire Desjardins au nom de la corporation.

Nous voilà rendus au procès, ce n'est pas la partie la moins intéressante.

M. Vian au 1889, un contrat avec la corporation pour la construction de notre égout ; à ce moment donné par suite d'un grand malheur, les plans sont changés et les extras ordonnés et la corporation se reconstruit enduite envers Vian pour un certain montant. Ce qui était dû, hier, l'est aujourd'hui, dit-on, tous les gens s'accordent à dire qu'il n'est pas ainsi ; les nos avocats de la corporation, MM. Major et Ayleson, ont trouvé que la corporation ne devait plus rien.

Voilà une recette fort commode et la cour qui la patenterait ferait parler l'Élie.

Pour empêcher le ridicule d'une contention aussi absurde, des offres de conciliation avaient été souvent faites et par M. Vian lui-même et par les échevins Aubry et Urbain Vian, Champagne et Graham. Mais la majorité du conseil fut toujours d'avis que l'affaire devait être soumise aux tribunaux.

C'est alors que commence la comédie.

Le 7 janvier, le 23 avril 1889 on est pour l'arbitrage. Le 4 mai on ne l'est plus.

Le conseil décide de plaider. M. Poiran, d'Aylmer et Leconte, de Montréal, furent nommés avocats de la corporation.

Les échevins décident après coup que ces avocats devaient être remplacés par M. Major et Ayleson. La nuit porte conseil.

Pour opérer ce changement il fallait une motion. L'élection Champagne en profita pour proposer un autre arbitrage. C'est refusé et MM. Major et Ayleson sont appointés.

Or ces Messieurs sont trouvés par le notaire et par le conseil, et le contrat qui était tout bonnement intitulé, contracteur en tête de son action ; il fut reproduit par un plaigneur préliminaire disant que ce "contracteur" n'était autre que son instructeur en fer pour faire cuire les viandes "à la broche et que l'action devait être "à l'écuelle".

Est-ce assez cocasse ! si çane coûtait pas si cher ! Le public comprend que des merveilles de ce genre là ne sont pas reçues par un juge et le plaideur à la broche a été rejeté aux dépens.

Mais après tout, ce ne sont là que des affaires secondaires, et la ville est, assez riche pour permettre à deux avocats de plaider et lire à ses dépens.

Une autre question plus sérieuse serait l'insubordination de ce M. Vian, un million de Hull, nous avons un lac dont les eaux sont mortelles ; les alentours en sont recouverts de monnaies et de plantes qui asez souvent l'état par des soirs de chaleurs empêchent l'air.

Qu'une épidémie sévise parmi nous en juin, juillet et août, et il ne reste pas dix personnes dans toutes les maisons qui avoisinent le lac.

Le conseil a compris qu'il fallait baisser le pont du lac, et leur donner un égout. M. Vian fut chargé de creuser le canal d'égoût qui passe dans le quartier 3—mais il n'en fit pas plus que commencer qu'ordure lui fut donnée de discontinuer.

Les échevins du quartier 5 devront demander compte à M. Marston de son inactivité et de ses attentions dans la poursuite de ce projet, de l'exécution d'égout dépend la santé et la vie de tant de gens.

Il paraît que la cabale se fait sur le fameux pont de la cinquième rue depuis que M. De La Roche a eu, l'an passé avec son adversaire Richer, un petit procès dont il a gardé certains souvenirs amers.

Remettre sur le tapis des choses d'avant le déluge, pour faire oublier les questions vitales préoccupant les esprits, c'est assez habile, mais ça ne vaut guère mieux que le ruisseau d'égout et de la broche. Il faudrait bien que par leurs votes, les échevins viennent dire au public, viennent prouver au comte d'Ottawa, s'ils entendent bien le Palais de Justice à Hull ou non. Les subtils, les habiles, les messagers invraisemblables, les blagues phénoénales de la diluée qui vent tout balancer dans Hull, n'y feront rien et ne sauraient déplaire la victoire.

Échevins de Hull, voulez-vous du palais de justice, ou y renoncez-vous ? C'est à vous de le dire. On a pris deux ans sans décider du site, combien en prendra-t-on pour le bâtir si on ne change pas d'échevins ?

On a eu l'audace d'affirmer que les minutes délibérations du Conseil ne comportaient pas ce que j'ai écrit. Au besoin on jurerait qu'elles existent pas, si de ce serment dépendait la victoire.

Question des Imprimeurs
Entrevue avec l'Hon. M. Chapleau
Demandes Raisonnables Accordées
Les Autres Refuses
MENACES DE GREVES

La députation des typographes de l'imprimerie du gouvernement a eu, ce matin, l'entrevue désirée avec l'honorable M. Chapleau.

Les pressors demandaient un salaire de \$13,00 par semaine, et les typographes \$13,50.

L'honorable M. Chapleau a répondu à la députation que malgré tout son désir d'être agréable aux employés de l'imprimerie nationale, il ne pouvait pas cependant leur accorder toutes leurs demandes.

L'honorable ministre a expliqué à la députation que dans le métier de typographe il y avait, comme dans les autres métiers, des ouvriers habiles et d'autres qui le sont moins.

Il y a des ouvriers qui gagnent leur salaire de \$11 par semaine, d'autres davantage, comme il le peut y en avoir quelques-uns qui ne sont pas assez habiles dans leur métier pour mériter ce salaire.

Il serait donc juste qu'il y ait gradation. L'honorable ministre sera disposé à accorder une augmentation aux ouvriers plus habiles, à ceux qui travaillent à des ouvrages plus difficiles que la matière courante.

Et le jour de cette matière devra être le surintendant de l'imprimerie nationale. L'honorable secrétaire d'Etat a ajouté que ce serait un acte immoral de la part du gouvernement d'accorder à ses typographes des prix plus élevés que n'en peuvent payer les autres imprimeries de la ville. Ce serait travailler à la ruine des imprimeries que le gouvernement ne peut pas faire.

Quant à la demande des pressors M. Chapleau dit qu'il la considère juste et qu'il leur accordera \$13 de salaire par semaine, parce les autres imprimeries de la ville, jugeant que le métier de presser et les responsabilités qu'il entraîne méritaient ce salaire, avaient consenti à l'accorder.

Le gouvernement est donc heureux de l'accorder aussi à ses pressors.

La députation s'est ensuite retirée et communiquera la réponse de M. Chapleau cette après-midi, aux autres ouvriers de l'imprimerie nationale.

LA
Question des Imprimeurs
Entrevue avec l'Hon. M. Chapleau
Demandes Raisonnables Accordées
Les Autres Refuses
MENACES DE GREVES

DEPECHE DU SOIR
(Service Spécial)
Nouvelles de Québec
Québec, 18 jan. — La grippe sévit actuellement à Chicoutimi, Montmagny et St-Charles de Bellechasse. Dans cette dernière paroisse, on dit qu'il y a déjà 500 cas.

— M. Ferdinand-Edmond Hamel est mort de la grippe à l'âge de 62 ans. Il était membre de la commission du havre.

On a été obligé de fermer temporairement plusieurs couverts des environs, à cause de la grippe.

Désastreux incendie
Washington, 17 — Désastreux incendie ici la grande manufacture de grès de M. Rowley frères, a été totalement détruite par le feu pendant la nuit. On ignore quelle a été la cause de l'incendie ; les pertes matérielles s'évaluent à \$30,000 et de nombreux ouvriers se trouvent inopinément sans travail.

Baltimore, 17 jan. — Le plus important fabricant de voitures de la ville a été totalement détruit par le feu, et les pertes matérielles s'évaluent à \$90,000.

Nouvelles de Montréal
Montréal, 18 jan. — M. H. Handland, âgé de 68 ans tombé dans un escalier de la maison, rue Colborne et s'est cassé la jambe. L'ambulance l'a transporté à l'hôpital Notre-Dame.

— M. Arthur Brunet, autrefois comptable de la Banque Jacques-Cartier et maintenant en Algérie pour cause de santé, a tué ces jours derniers un magnifique lion dans les forêts de Paza.

— Les commissaires d'écoles, le maire, les conseillers et les principaux citoyens ont signé une pétition pour demander à la législature locale l'autorisation d'ériger un collège commercial dans cette ville. Cette nouvelle institution coûterait environ \$30,000 et sera placée sous la direction des frères de la doctrine chrétienne.

— Le détective Robinson a arrêté dernièrement un nègre, autrefois employé au Grand-Troun, qui essayait de vendre deux bagues que l'on suppose avoir été volées. L'une de ces bagues porte un diamant. Elle est estimée à \$100. L'autre a plusieurs brillants et représente une valeur de \$25. Les ou les propriétaires peuvent aller réclamer ces bijoux au poste central de police.

Petites Notes Politiques
La Justice suggère à M. Mercier de faire la nomination des *Conseils de la Reine*.

La Gazette de Montréal dit que l'opposition a décidé de laisser recueillir par acclamation M. Rochon, député d'Ottawa, dont le mandat vient d'être annulé.

Les libéraux tiendront un caucus au commencement de la semaine prochaine. On s'attend à une politique agressive.

M. Vidal a quitté la rédaction de la *Patrie* pour venir passer le temps de la session à Ottawa. M. Rémi Tremblay remplacera M. Vidal à la rédaction de la *Patrie*.

Le bref pour l'élection nécessaire à Wildman, Man, par le décret de l'hon. J. N. Norquay, a été lancé hier. La nomination est fixée au 25 de janvier et l'élection au 1er février. Les candidats sont M. M. James Taylor, indépendant et Thomas Norquay, oppositioiniste. Le gouvernement Greenway n'a pas de candidats.

LA
Question des Imprimeurs
Entrevue avec l'Hon. M. Chapleau
Demandes Raisonnables Accordées
Les Autres Refuses
MENACES DE GREVES

LA
Question des Imprimeurs
Entrevue avec l'Hon. M. Chapleau
Demandes Raisonnables Accordées
Les Autres Refuses
MENACES DE GREVES

IMPERIAL WAREHOUSE
98 & 100 RUE SPARKS, OTTAWA
A PELLIAT, GERANT

Vente sans Reserve
Encore maintenant
A
L'Imperial Warehouse

Rappelez-vous que
\$45,000
Valant de Marchandises doivent
être vendues a
L'Imperial Warehouse

Vente sans Reserve
en cours maintenant a

IMPERIAL WAREHOUSE
98 & 100 RUE SPARKS, OTTAWA
A PELLIAT, GERANT

Remede de Pinus
POUR LES HÉMORROÏDES
MARQUE DE
ONGUENT
PINUS

Pour les hémorroïdes internes ou externes. La guérison ne manque jamais de se produire après quelques applications.

Un des principaux ingrédients de ce remède est la gomme juré du Pin blanc du nord. Mis en boîtes séparées.

En vente chez les Pharmaciens
— PRÉPARÉ PAR —
Pinus Medical Co.,
Ottawa, Ontario.

Nouveaux Arrivages
Venant d'être reçu par la Steamers Oregon
UN
-LOT IMMENSE-
DE
Peintures pour les Artistes
DE WINSOR ET NEWTON

Aussi par le Steamer Danmar un assortiment complet de
Peinture brillante d'Aspinal et Peintures pour Bains.

WM. HOWE.
"LE CANADA"
EDITION QUOTIDIENNE EST EN VENTE
— CHEZ —
A. BEAUVAIS et Cie.,
No. 103, Rue Bank, Ottawa.

FERRONNERIES
L'une des plus anciennes maisons commerciales de la vallée de l'Ottawa, et des mieux qualifiées pour les travaux de fer, a été établie dans la localité des articles ci-dessus.

McDougall & Cuzner
Magasin de la grosse Ferraterie
— MAGASIN —
RUE SUSSEX ET RUE CHAUDIERE
23-11-87-88.

THE BROADWAY
L'ancienne et la maison originale
de feu P. C. AUCLAIR

On est toujours bien content de voir nos ANCIENNES PRATIQUES et toutes les NOUVELLES qui VEULENT NOUS VISITER peuvent être certaines qu'elles seront servies comme par le PASSE. Le stock comme de coutume est le plus considérable et le mieux choisi d'Ottawa, venez examiner nos marchandises et nos prix, et jugez par vous-même avant d'acheter ailleurs.

NOUS TAILLEURS sont les meilleurs et notre coupe et notre ouvrage sont garantis.

Une visite est sollicitée.

W. H. MARTIN
MARCHAND-TAILLEUR
— Successeurs de P. C. AUCLAIR —
133 RUE SPARKS 133
OTTAWA

AU Lion d'Or!
Nous souhaitons à tous nos clients les compliments de la nouvelle année et en meme temps desirons faire savoir au public que nous vendrons pendant trente jours au prix coutant notre immense stock de Marchandises d'Étate.
Achetez maintenant.
R. M. McMorpan
508 et 510 Rue SUSSEX
P. S. Pour argent comptant seulement

CARTES PROFESSIONNELLES
J. W. W. WARD,
AVOCAT ETC

BUREAU —
31 SCOTTISH ONTARIO CHAMBERS Ottawa
LUSSIER & ROUTHIER,
Avocats, Notaires, etc.
Bureau — 569 Rue Sussex
(Coin de la Rue Rideau, Ottawa, Ont.)
Argent prêter avec avantage spécial à l'emprunteur.
A. E. LUSSIER, S. A. — M. J. ROUTHIER

M. J. GORMAN, LL.B.,
(Successeur de L. A. Ollivier)
Avocat Solliciteur, Notaire, Etc.
— BUREAU —
Coin des Rues Rideau et Sussex
OTTAWA, Ont.

MARTIN O'GARA, Q. C. D. B. M. C. T. A. V. W. W. W.

WALKER, McLEAN & BLANCHET,
AVOCATS
Avocats, Solliciteurs, Agents Parlementaires, Notaires, etc., etc.

No. 34 1/2 Rue Elgin, Ottawa
(EN FACE DU MUSÉE)
W. H. WALKER, D. L. McLEOD, C. A. BARRON.

GEO. McLAURIN, LL.B.
AVOCAT, ETC.
Bureau: 19 rue Elgin, Ottawa

J. P. FISHER
Avocat, Solliciteur, Etc.
Agent pour la Cour Supérieure, le Parlement, les Départements du Public.
Scottish Ontario Chambers, Ottawa, O.
McLEOD, C. B., Avocat, Cours Fédérales et de Québec, 138 rue Wellington, Ottawa

TAYLOR McVEAY
AVOCAT, SOLLICITEUR, ETC
— BUREAU —
Scottish Ontario Chambers, Ottawa,
STEWART, CHRYSLER & GODFREY
AVOCATS, SOLLICITEURS
Agents pour la Cour Supérieure et le Parlement
Chambers Union, 14 rue Metcalfe, Ottawa, Ont)

McLEOD STEWART F. H. CHRYSLER
J. J. GODFREY

VALIN & CODE
Avocats, Solliciteurs, Etc.,
BLOC EGAN, RUE SPARKS
vis-à-vis l'Hôtel Bursell.

Bradley & Snow
AVOCATS, SOLLICITEURS POUR LA COUR SUPREME, NOTAIRES, ETC.
R. A. BRADLEY, A. T. SNOW.
Agents à prêter à 6 p. c. avec privilège de rembourser en aucun temps.

GUNDRY & POWELL
Avocats, Solliciteurs, Etc.
AGENTS POUR LA COUR SUPREME ET LES DEPARTEMENTS
Bureau: 25 rue Sparks en face de l'Hôtel Russell
Arthur W. Gundry, F. C. Powell.

F. F. LEMIBUX
Avocat Solliciteur, etc. Agent pour la Cour Supérieure, le Parlement et les Départements, habilis
Bureau: 744 Rue Sparks, Ottawa

J. T. JULIEN
373 RUE ST PATRICK
**VITRIER, PEINTRE
DECORATEUR,
TAPISSIER ET BLANCHISSEUR.**
Tout ouvrage exécuté avec soin et promptitude

Mme LETCH, 435 rue Wellington.
Agent pour la vente des courses de la Star Yatist et à titre gracieux.
Ligne de corps confectionné sur commande

Mlle COLLINS A toujours un assortiment complet d'articles de mode à très bas prix, 310 rue Wellington, Ottawa

JOHN KERRIGAN
PLOMBIER SANITAIRE
Spécialement recommandé pour le poas des appareils de chauffage.
No 106 RUE LYON, OTTAWA

J. STEWART
Arpenteur provincial et ingénieur civil, bureau antérieur de la pharmacie MacCarthy, 284 rue WELLINGTON, Ottawa

WALKER, McLEAN & BLANCHET
AVOCATS,
Solliciteurs, Procureurs, Agents Ferie montaires, Notaires, Etc., Etc.
No. 34, RUE ELGIN, OTTAWA.
(Devant le Musée.)

J. S. JUDE ROUTHIER, B. A. Sc,
ARCHITECTE ET INGENIEUR CIVIL
22 Rue Metcalfe, Ottawa.

LE PROFESSEUR GAGNON donne la LEÇON au moyen d'un REMÈDE SAUVAGE et d'une découverte importante sur la gestion de la Calcaire. Tout le monde sait qu'il n'y a pas une seule maladie dans le monde où s'il y ait une racine ou une herbe pour la guérir. Professeur GAGNON 289 rue De la Source

T. J. SEATON
Horloger et Bijoutier
Marchand de Montres d'Or et d'Argent, Pen gons, Annuaire et Bijoux de toutes sortes. Tous les ouvrages sont garantis.
No. 306 et 311, rue Wellington, Ottawa

IMPERIAL WAREHOUSE
98 & 100 RUE SPARKS, OTTAWA
A PELLIAT, GERANT

Vente sans Reserve
Encore maintenant
A
L'Imperial Warehouse

Rappelez-vous que
\$45,000
Valant de Marchandises doivent
être vendues a
L'Imperial Warehouse

Vente sans Reserve
en cours maintenant a

IMPERIAL WAREHOUSE
98 & 100 RUE SPARKS, OTTAWA
A PELLIAT, GERANT

Remede de Pinus
POUR LES HÉMORROÏDES
MARQUE DE
ONGUENT
PINUS

Pour les hémorroïdes internes ou externes. La guérison ne manque jamais de se produire après quelques applications.

Un des principaux ingrédients de ce remède est la gomme juré du Pin blanc du nord. Mis en boîtes séparées.

En vente chez les Pharmaciens
— PRÉPARÉ PAR —
Pinus Medical Co.,
Ottawa, Ontario.

Nouveaux Arrivages
Venant d'être reçu par la Steamers Oregon
UN
-LOT IMMENSE-
DE
Peintures pour les Artistes
DE WINSOR ET NEWTON

Aussi par le Steamer Danmar un assortiment complet de
Peinture brillante d'Aspinal et Peintures pour Bains.

WM. HOWE.
"LE CANADA"
EDITION QUOTIDIENNE EST EN VENTE
— CHEZ —
A. BEAUVAIS et Cie.,
No. 103, Rue Bank, Ottawa.

FERRONNERIES
L'une des plus anciennes maisons commerciales de la vallée de l'Ottawa, et des mieux qualifiées pour les travaux de fer, a été établie dans la localité des articles ci-dessus.

McDougall & Cuzner
Magasin de la grosse Ferraterie
— MAGASIN —
RUE SUSSEX ET RUE CHAUDIERE
23-11-87-88.

THE BROADWAY
L'ancienne et la maison originale
de feu P. C. AUCLAIR

On est toujours bien content de voir nos ANCIENNES PRATIQUES et toutes les NOUVELLES qui VEULENT NOUS VISITER peuvent être certaines qu'elles seront servies comme par le PASSE. Le stock comme de coutume est le plus considérable et le mieux choisi d'Ottawa, venez examiner nos marchandises et nos prix, et jugez par vous-même avant d'acheter ailleurs.

NOUS TAILLEURS sont les meilleurs et notre coupe et notre ouvrage sont garantis.

Une visite est sollicitée.

W. H. MARTIN
MARCHAND-TAILLEUR
— Successeurs de P. C. AUCLAIR —
133 RUE SPARKS 133
OTTAWA

AU Lion d'Or!
Nous souhaitons à tous nos clients les compliments de la nouvelle année et en meme temps desirons faire savoir au public que nous vendrons pendant trente jours au prix coutant notre immense stock de Marchandises d'Étate.
Achetez maintenant.
R. M. McMorpan
508 et 510 Rue SUSSEX
P. S. Pour argent comptant seulement

CARTES PROFESSIONNELLES
J. W. W. WARD,
AVOCAT ETC

BUREAU —
31 SCOTTISH ONTARIO CHAMBERS Ottawa
LUSSIER & ROUTHIER,
Avocats, Notaires, etc.
Bureau — 569 Rue Sussex
(Coin de la Rue Rideau, Ottawa, Ont.)
Argent prêter avec avantage spécial à l'emprunteur.
A. E. LUSSIER, S. A. — M. J. ROUTHIER

M. J. GORMAN, LL.B.,
(Successeur de L. A. Ollivier)
Avocat Solliciteur, Notaire, Etc.
— BUREAU —
Coin des Rues Rideau et Sussex
OTTAWA, Ont.

MARTIN O'GARA, Q. C. D. B. M. C. T. A. V. W. W. W.

WALKER, McLEAN & BLANCHET,
AVOCATS
Avocats, Solliciteurs, Agents Parlementaires, Notaires, etc., etc.

No. 34 1/2 Rue Elgin, Ottawa
(EN FACE DU MUSÉE)
W. H. WALKER, D. L. McLEOD, C. A. BARRON.

GEO. McLAURIN, LL.B.
AVOCAT, ETC.
Bureau: 19 rue Elgin, Ottawa

J. P. FISHER
Avocat, Solliciteur, Etc.
Agent pour la Cour Supérieure, le Parlement, les Départements du Public.
Scottish Ontario Chambers, Ottawa, O.
McLEOD, C. B., Avocat, Cours Fédérales et de Québec, 138 rue Wellington, Ottawa

TAYLOR McVEAY
AVOCAT, SOLLICITEUR, ETC
— BUREAU —
Scottish Ontario Chambers, Ottawa,
STEWART, CHRYSLER & GODFREY
AVOCATS, SOLLICITEURS
Agents pour la Cour Supérieure et le Parlement
Chambers Union, 14 rue Metcalfe, Ottawa, Ont)

McLEOD STEWART F. H. CHRYSLER
J. J. GODFREY

VALIN & CODE
Avocats, Solliciteurs, Etc.,
BLOC EGAN, RUE SPARKS
vis-à-vis l'Hôtel Bursell.

Bradley & Snow
AVOCATS, SOLLICITEURS POUR LA COUR SUPREME, NOTAIRES, ETC.
R. A. BRADLEY, A. T. SNOW.
Agents à prêter à 6 p. c. avec privilège de rembourser en aucun temps.

GUNDRY & POWELL
Avocats, Solliciteurs, Etc.
AGENTS POUR LA COUR SUPREME ET LES DEPARTEMENTS
Bureau: 25 rue Sparks en face de l'Hôtel Russell
Arthur W. Gundry, F. C. Powell.

F. F. LEMIBUX
Avocat Solliciteur, etc. Agent pour la Cour Supérieure, le Parlement et les Départements, habilis
Bureau: 744 Rue Sparks, Ottawa

J. T. JULIEN
373 RUE ST PATRICK
**VITRIER, PEINTRE
DECORATEUR,
TAPISSIER ET BLANCHISSEUR.**
Tout ouvrage exécuté avec soin et promptitude

Mme LETCH, 435 rue Wellington.
Agent pour la vente des courses de la Star Yatist et à titre gracieux.
Ligne de corps confectionné sur commande

Mlle COLLINS A toujours un assortiment complet d'articles de mode à très bas prix, 310 rue Wellington, Ottawa

JOHN KERRIGAN
PLOMBIER SANITAIRE
Spécialement recommandé pour le poas des appareils de chauffage.
No 106 RUE LYON, OTTAWA

J. STEWART
Arpenteur provincial et ingénieur civil, bureau antérieur de la pharmacie MacCarthy, 284 rue WELLINGTON, Ottawa

WALKER, McLEAN & BLANCHET
AVOCATS,
Solliciteurs, Procureurs, Agents Ferie montaires, Notaires, Etc., Etc.
No. 34, RUE ELGIN, OTTAWA.
(Devant le Musée.)

J. S. JUDE ROUTHIER, B. A. Sc,
ARCHITECTE ET INGENIEUR CIVIL
22 Rue Metcalfe, Ottawa.

LE PROFESSEUR GAGNON donne la LEÇON au moyen d'un REMÈDE SAUVAGE et d'une découverte importante sur la gestion de la Calcaire. Tout le monde sait qu'il n'y a pas une seule maladie dans le monde où s'il y ait une racine ou une herbe pour la guérir. Professeur GAGNON 289 rue De la Source

T. J. SEATON
Horloger et Bijoutier
Marchand de Montres d'Or et d'Argent, Pen gons, Annuaire et Bijoux de toutes sortes. Tous les ouvrages sont garantis.
No. 306 et 311, rue Wellington, Ottawa

LA VENTE LA VENTE LA VENTE
CHEZ LAROSE & Cie.
CHEZ LAROSE & Cie.
CHEZ LAROSE & Cie.

AU PRIX COUTANT
AU PRIX COUTANT
AU PRIX COUTANT

JUSQU'AU JOUR DE L'AN
JUSQU'AU JOUR DE L'AN
JUSQU'AU JOUR DE L'AN

LAROSE & Cie.
101 RUE RIDEAU 101
OTTAWA

Cet hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. Le table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparée par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.
On trouve constamment à ce établissement de première classe, des vins, et liqueurs de choix. — JOSEPH REINDELL Propriétaire

FAITES FAIRE VOS PHOTOGRAPHIES
EN
COSTUMES :-: D'HIVER

Scènes appropriées. Tout de première classe.

AU STUDIO DE
PITTAWAY & JARVIS
117 RUE SPARKS
Téléphone 361

GEORGE COX
LITHOGRAPHE, GRAVEUR,
JOUEUR ET MÉDAILLEUR
450 RUE METCALFE
OTTAWA, Ont.

JULIEN & CIE
Plombiers, Poiseurs d'Appareils à Gaz à l'Eau Chaud et à la Vapeur (basse et haute pression).

Tous les ouvrages sont exécutés sous votre direction.
Les ordres sont remplis avec promptitude.
JULIEN & CIE
466 rue Sussex.

CHARRON
A FOURNAISE, "Egg," "Nut," "Stove," est le meilleur charbon mou Américain. Charbon Extra fin et doublement tamisé, venant des mines de Newcastle.

GEO. F. THOMPSON
27, rue Sparks.

N. LANDRY
Plombier Sanitaire
POSEUR D'EAU CHAUDE A GAZ
Et à Eau Chaud, Etc.
128 RUE RIDEAU, OTTAWA
PRIX MODERES

AVIS AUX SPORTS
HOTEL BISSON
À Moitié Chemin, Route d'Aylmer
Liqueurs, Vins et Cigars de lere. Qualité
19 nov. 3 m.

A Vendre à bon Marché
Portes et chassis, bois préparé, moulures, vitres peintes, huiles, peintures, cuir et ornements de chausseurs chez
R. WOODLAND
38 rue Bessere, près du bassin du Canal

CHAS. DESJARDINS
Marchand à commission, agent général d'assurance sur le feu, la vie et contre les accidents
COMPAGNIES DE PREMIERE CLASSE
Capital réunis au-delà de \$100,000 000
BUREAU: 107 RUE SPARKS
en haut même porte que le Dr. C. S. Marcin
(Dentiste)

LES MEILLEURS QUALITES DE CHARBON
Successeur de J. G. Brown & Cie
Ego. Harsenel
RUE SPARKS

T. G. Brigham
Horloger et Bijoutier
Marchand de Montres d'Or et d'Argent, Pen gons, Annuaire et Bijoux de toutes sortes. Tous les ouvrages sont garantis.
No. 306 et 311, rue Wellington, Ottawa

IMPERIAL WAREHOUSE
98 & 100 RUE SPARKS, OTTAWA
A PELLIAT, GERANT

Vente sans Reserve
Encore maintenant
A
L'Imperial Warehouse

Rappelez-vous que
\$45,000
Valant de Marchandises doivent
être vendues a
L'Imperial Warehouse

Vente sans Reserve
en cours maintenant a

IMPERIAL WAREHOUSE
98 & 100 RUE SPARKS, OTTAWA
A PELLIAT, GERANT

Remede de Pinus
POUR LES HÉMORROÏDES
MARQUE DE
ONGUENT
PINUS

Pour les hémorroïdes internes ou externes. La guérison ne manque jamais de se produire après quelques applications.

Un des principaux ingrédients de ce remède est la gomme juré du Pin blanc du nord. Mis en boîtes séparées.

En vente chez les Pharmaciens
— PRÉPARÉ PAR —
Pinus Medical Co.,
Ottawa, Ontario.

Nouveaux Arrivages
Venant d'être reçu par la Steamers Oregon
UN
-LOT IMMENSE-
DE
Peintures pour les Artistes
DE WINSOR ET NEWTON

Aussi par le Steamer Danmar un assortiment complet de
Peinture brillante d'Aspinal et Peintures pour Bains.

WM. HOWE.
"LE CANADA"
EDITION QUOTIDIENNE EST EN VENTE
— CHEZ —
A. BEAUVAIS et Cie.,
No. 103, Rue Bank, Ottawa.

FERRONNERIES
L'une des plus anciennes maisons commerciales de la vallée de l'Ottawa, et des mieux qualifiées pour les travaux de fer, a été établie dans la localité des articles ci-dessus.

McDougall & Cuzner
Magasin de la grosse Ferraterie
— MAGASIN —
RUE SUSSEX ET RUE CHAUDIERE
23-11-87-88.

LA VENTE LA VENTE LA VENTE
CHEZ LAROSE & Cie.
CHEZ LAROSE & Cie.
CHEZ LAROSE & Cie.

AU PRIX COUTANT
AU PRIX COUTANT
AU PRIX COUTANT

JUSQU'AU JOUR DE L'AN
JUSQU'AU JOUR DE L'AN
JUSQU'AU JOUR DE L'AN

LAROSE & Cie.
101 RUE RIDEAU 101
OTTAWA

Cet hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. Le table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparée par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.
On trouve constamment à ce établissement de première classe, des vins, et liqueurs de choix. — JOSEPH REINDELL Propriétaire

FAITES FAIRE VOS PHOTOGRAPHIES
EN
COSTUMES :-: D'HIVER

Scènes appropriées. Tout de première classe.

AU STUDIO DE
PITTAWAY & JARVIS
117 RUE SPARKS
Téléphone 361

GEORGE COX
LITHOGRAPHE, GRAVEUR,
JOUEUR ET MÉDAILLEUR
450 RUE METCALFE
OTTAWA, Ont.

JULIEN & CIE
Plombiers, Poiseurs d'Appareils à Gaz à l'Eau Chaud et à la Vapeur (basse et haute pression).

Tous les ouvrages sont exécutés sous votre direction.
Les ordres sont remplis avec promptitude.
JULIEN & CIE
466 rue Sussex.

CHARRON
A FOURNAISE, "Egg," "Nut," "Stove," est le meilleur charbon mou Américain. Charbon Extra fin et doublement tamisé, venant des mines de Newcastle.

GEO. F. THOMPSON
27, rue Sparks.

N. LANDRY
Plombier Sanitaire
POSEUR D'EAU CHAUDE A GAZ
Et à Eau Chaud, Etc.
128 RUE RIDEAU, OTTAWA
PRIX MODERES

AVIS AUX SPORTS
HOTEL BISSON
À Moitié Chemin, Route d'Aylmer
Liqueurs, Vins et Cigars de lere. Qualité
19 nov. 3 m.

A Vendre à bon Marché
Portes et chassis, bois préparé, moulures, vitres peintes, huiles, peintures, cuir et ornements de chausseurs chez
R. WOODLAND
38 rue Bessere, près du bassin du Canal

CHAS. DESJARDINS
Marchand à commission, agent général d'assurance sur le feu, la vie et contre les accidents
COMPAGNIES DE PREMIERE CLASSE
Capital réunis au-delà de \$100,000 000
BUREAU: 107 RUE SPARKS
en haut même porte que le Dr. C. S. Marcin
(Dentiste)

LES MEILLEURS QUALITES DE CHARBON
Successeur de J. G. Brown & Cie
Ego. Harsenel
RUE SPARKS

T. G. Brigham
Horloger et Bijoutier
Marchand de Montres d'Or et d'Argent, Pen gons, Annuaire et Bijoux de toutes sortes. Tous les ouvrages sont garantis.
No. 306 et 311, rue Wellington, Ottawa

IMPERIAL WAREHOUSE
98 & 100 RUE SPARKS, OTTAWA
A PELLIAT, GERANT

Vente sans Reserve
Encore maintenant
A
L'Imperial Warehouse

Rappelez-vous que
\$45,000
Valant de Marchandises doivent
être vendues a
L'Imperial Warehouse

Vente sans Reserve
en cours maintenant a

IMPERIAL WAREHOUSE
98 & 100 RUE SPARKS, OTTAWA
A PELLIAT, GERANT

Remede de Pinus
POUR LES HÉMORROÏDES
MARQUE DE
ONGUENT
PINUS

Pour les hémorroïdes internes ou externes. La guérison ne manque jamais de se produire après quelques applications.

Un des principaux ingrédients de ce remède est la gomme juré du Pin blanc du nord.